

Lost Ollie

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por
Shannon Tindle

Inspired by the book "Ollie's Odyssey" by renowned author and illustrator William Joyce.

EPISODE 1.01

"Ollie Is Lost"

Después de despertarse en una tienda de segunda mano, escondido en una caja de chatarra vieja, el conejo de peluche Ollie planea un atrevido escape para encontrar a Billy, el niño que lo perdió.

Escrito por:
Kate Gersten

Dirección:
Peter Ramsey

Emisión:
24.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOST OLLIE is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Jonathan Groff	...	Ollie
Jake Johnson	...	Daddy
Gina Rodriguez	...	Momma
Tim Blake Nelson	...	Zozo
Mary J. Blige	...	Rosy
Kesler Talbot	...	Billy
BJ Harrison	...	Flossie
Everett Andres	...	Mike Apple
Zoë Noelle Baker	...	Jolene
Paul Anthony	...	Jim Tom
James Pizzinato	...	Suzy's Dad
Isabel Birch	...	Suzy Wiles
Nevin Burkholder	...	Rhodes
William Carson	...	Billy (4 yrs old)
Everick Golding	...	Mr. Gilly
Benjamin Goas	...	Less Skilled Ball Tossler
Stephen Adekolu	...	Huge Guy in Tank Top
Justin Lacey	...	Waffle Cone Guy
Leandro Guedes	...	Big Kid Dodgers Cap
Kari Staten	...	Shannon Courte - MRI Technician
Erik Gow	...	Auctioneer
Eric Regimbald	...	Ball Toss Vendor
James Pizzinato	...	Suzy's Dad

1

00:00:06 --> 00:00:08
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:10 --> 00:00:14
"Tu ausencia me atravesó
como el hilo a la aguja...

3

00:00:14 --> 00:00:16
...Todo lo que hago
está cosido con su color".

4

00:00:26 --> 00:00:27
¿Billy?

5

00:00:29 --> 00:00:30
¿Sí?

6

00:00:34 --> 00:00:35
¿Desde cuándo somos amigos?

7

00:00:39 --> 00:00:40
Desde...

8

00:00:42 --> 00:00:43
siempre.

9

00:00:48 --> 00:00:50
Pero... ¿cuánto tiempo?

10

00:00:52 --> 00:00:54
No lo recuerdo.

11

00:00:58 --> 00:00:59
¿No lo recuerdas?

12

00:01:01 --> 00:01:03
Pensé que éramos buenos amigos.

13

00:01:06 --> 00:01:07
Lo somos.

14

00:01:08 --> 00:01:11
Es que pasó tanto tiempo,
que no lo recuerdo.

15

00:01:21 --> 00:01:23
- ¿Billy?
- ¿Sí?

16

00:01:24 --> 00:01:28
Nunca me olvides. ¿De acuerdo?

17

00:01:29 --> 00:01:30
Pase lo pase.

18

00:01:33 --> 00:01:34
Nunca.

19

00:01:35 --> 00:01:36
¿Prometido?

20

00:01:39 --> 00:01:40
¡Ollie!

21

00:01:45 --> 00:01:48
Lo juro por mi vida.

22

00:02:01 --> 00:02:05
Hola, Flossie.
Hoy tengo algo bueno para ti.

23

00:02:05 --> 00:02:08

- Lo encontré en lo de Lester McCubbin.
- ¿Billy?

24

00:02:08 --> 00:02:10

Espero que se haya portado bien.

25

00:02:10 --> 00:02:12

- ¿Billy?
- El viejo Lester nunca se porta bien.

26

00:02:15 --> 00:02:18

Te daré 20 por este y otros tres más.

27

00:02:18 --> 00:02:19

¿Qué es este lugar?

28

00:02:19 --> 00:02:20

Tómalo o déjalo.

29

00:02:20 --> 00:02:23

- Por Dios, estoy en un calabozo.
- Bien. Pero pagué el doble.

30

00:02:23 --> 00:02:25

Sabes que te quiero.

31

00:02:25 --> 00:02:28

Bueno, te veré la próxima,
Flossie. Cuídate.

32

00:02:28 --> 00:02:29

Tú también.

33

00:02:29 --> 00:02:31

- ¿Billy? ¿Estás aquí?

- Te veo más tarde.

34

00:02:35 --> 00:02:37

Está bien. Vas a estar bien.

35

00:02:42 --> 00:02:44

Ya no veo nada.

36

00:02:52 --> 00:02:56

Vaya... ¿no eres un muchacho guapo?

37

00:02:56 --> 00:03:00

Gracias. ¿Usted también es guapa?

38

00:03:00 --> 00:03:01

Oiga, ¿usted vio a...?

39

00:03:03 --> 00:03:08

Cuidado. No puedo recordar bien como llegué hasta aquí, pero creo...

40

00:03:08 --> 00:03:10

Ah, por favor.

41

00:03:10 --> 00:03:14

Sin tintineos. Gracias.
Es posible que haya perdido a mi Billy.

42

00:03:15 --> 00:03:18

¿Tal vez usted podría ayudarme a escapar para poder encontrarlo? ¿Sí?

43

00:03:21 --> 00:03:22

¿Qué es eso?

44

00:03:22 --> 00:03:23

¡Ay!

45

00:03:27 --> 00:03:29
Sabía que este era su calabozo.

46

00:03:30 --> 00:03:31
Se lo advierto.

47

00:03:31 --> 00:03:34
El karate corre por mis venas
y tengo mucha energía,

48

00:03:34 --> 00:03:38
y si no me suelta ahora mismo...
Hablo en serio.

49

00:03:38 --> 00:03:41
Los conejos son peligrosos.
Tenemos dientes afilados.

50

00:03:46 --> 00:03:47
Luces atrevido.

51

00:03:48 --> 00:03:49
No durarás mucho.

52

00:03:50 --> 00:03:51
¿No duraré mucho?

53

00:03:53 --> 00:03:56
Oiga, espere, espere. No.
Espere. No se vaya.

54

00:03:56 --> 00:03:58
Por favor. ¡Debo salir de aquí!

55

00:03:59 --> 00:04:01
- Buenas tardes. ¿Cómo están?
- ¡Gracias por nada!

56
00:04:01 --> 00:04:03
Hola. Vamos a ver...

57
00:04:07 --> 00:04:10
Bueno, creo que así son las cosas.
Estás solo, Ollie.

58
00:04:11 --> 00:04:14
Bueno, no me quedaré
en esta cámara de torturas. No, no, no.

59
00:04:14 --> 00:04:18
Debo pensar con claridad.
Hagamos un plan de escape ninja.

60
00:04:18 --> 00:04:19
¿Hola?

61
00:04:23 --> 00:04:23
Hola.

62
00:04:24 --> 00:04:25
¿Cómo te llamas?

63
00:04:25 --> 00:04:27
Ah, gracias a Dios que puedes oírme.

64
00:04:28 --> 00:04:29
¿Tú también estás atrapada aquí?

65
00:04:29 --> 00:04:32
Hay una anciana loca
apuñalando las orejas de las personas.

66

00:04:33 --> 00:04:33
Me llamo Ollie.

67

00:04:34 --> 00:04:37
Y estoy por huir de aquí
para buscar a Billy. ¿Quieres venir?

68

00:04:37 --> 00:04:39
¿Cuál Billy? ¿Qué apellido tiene?

69

00:04:41 --> 00:04:43
Billy... Billy...

70

00:04:46 --> 00:04:47
Qué gracioso.

71

00:04:50 --> 00:04:51
No lo recuerdo.

72

00:04:54 --> 00:04:56
¿Recuerdas dónde vive?

73

00:04:58 --> 00:04:59
En una casa.

74

00:05:00 --> 00:05:01
En algún sitio.

75

00:05:03 --> 00:05:05
Hay un bosque, creo.

76

00:05:07 --> 00:05:09
¿Por qué no lo recuerdo?

77

00:05:12 --> 00:05:13

Ven conmigo.

78

00:05:13 --> 00:05:17

Es mi cumpleaños, y papi me dijo
que podía elegir lo que quisiera,

79

00:05:17 --> 00:05:19

siempre que costara menos de 5 dólares.

80

00:05:19 --> 00:05:22

Podemos jugar, acurrucarnos en la cama.

81

00:05:26 --> 00:05:28

- Billy.

- Sue, debes apurarte, cariño.

82

00:05:28 --> 00:05:29

Mamá está esperando.

83

00:05:30 --> 00:05:31

Ollie, ¿vienes?

84

00:05:33 --> 00:05:37

Gracias, en serio,
pero... debo encontrar a mi Billy.

85

00:05:38 --> 00:05:40

Él podría estar buscándome.

86

00:05:40 --> 00:05:43

Así que... tengo que seguir buscándolo.

87

00:05:45 --> 00:05:46

Él me necesita.

88

00:05:48 --> 00:05:51
Rezaré una oración por ti esta noche, ¿sí?

89
00:06:00 --> 00:06:01
Buenas noches.

90
00:06:01 --> 00:06:03
- Gracias, igualmente.
- Adiós.

91
00:06:07 --> 00:06:09
Ay, no. No. ¡No!

92
00:06:09 --> 00:06:10
¡No, no, no!

93
00:06:14 --> 00:06:15
No, no, no.

94
00:06:27 --> 00:06:29
COCINA

95
00:07:01 --> 00:07:02
¿Qué...?

96
00:07:03 --> 00:07:04
Ay, no.

97
00:07:05 --> 00:07:07
¡No! ¡No!

98
00:07:13 --> 00:07:14
Sube, Buttons.

99
00:07:15 --> 00:07:16
Feud está por comenzar.

100
00:07:34 --> 00:07:36
¡Ay, vamos! ¡Vamos!

101
00:07:36 --> 00:07:39
¿Ella se cansó de encontrar qué
en su cama?

102
00:07:41 --> 00:07:41
Varitas.

103
00:07:41 --> 00:07:43
- ¿Varitas?
- ¡Varitas!

104
00:07:43 --> 00:07:44
¿En la cama?

105
00:08:19 --> 00:08:21
Ay, no, estoy atrapado.

106
00:08:22 --> 00:08:23
¿Cómo voy a salir?

107
00:09:28 --> 00:09:30
- Ay, no.
- ¡Land-ho!

108
00:09:32 --> 00:09:34
- ¡Aterrizaje forzoso!
- ¡Está en el campo!

109
00:09:35 --> 00:09:39
¡Debe encontrar el tesoro
sin importar a qué costo!

110

00:09:40 --> 00:09:43
¡A la vista! ¡La caverna encantada!

111
00:10:00 --> 00:10:02
Encontraste su compañera.

112
00:10:04 --> 00:10:06
Mientras estas estrellas estén cerca...

113
00:10:07 --> 00:10:08
nunca estaremos separados.

114
00:10:29 --> 00:10:32
Tú... no pareces un Buttons.

115
00:10:37 --> 00:10:41
Oigan a ese solitario chotacabras

116
00:10:42 --> 00:10:46
Suena muy triste para volar

117
00:10:48 --> 00:10:54
El tren nocturno apenas lloriquea

118
00:10:54 --> 00:11:00
Yo estoy tan solo que podría llorar

119
00:11:01 --> 00:11:04
Hola, Buttons, horrible perro sin raza.

120
00:11:04 --> 00:11:06
Se te cayeron los testículos.

121
00:11:16 --> 00:11:20
Nunca vi

122

00:11:20 --> 00:11:24

Una noche tan larga

123

00:11:36 --> 00:11:38

¡Oye, estúpido chucho!

124

00:11:40 --> 00:11:42

Suéltalo ahora mismo, o yo...

125

00:11:43 --> 00:11:45

Ay, Dios, ¿qué estoy haciendo?

126

00:11:53 --> 00:11:55

¡Buttons! ¡Regresa a la cama!

127

00:12:13 --> 00:12:15

¿Estás...? ¿Estás bien?

128

00:12:17 --> 00:12:18

Ay, no.

129

00:12:20 --> 00:12:21

Eso no luce bien.

130

00:12:23 --> 00:12:23

Ay, Dios mío.

131

00:12:26 --> 00:12:27

¿Estás bien?

132

00:12:30 --> 00:12:31

Bueno, hola.

133

00:12:33 --> 00:12:37

No. Algo no se siente del todo bien.

134

00:12:39 --> 00:12:41
¿Qué te parece ayudar a un tipo?

135

00:12:46 --> 00:12:48
Muchas gracias.

136

00:12:48 --> 00:12:49
No nos presentaron.

137

00:12:49 --> 00:12:52
Soy Zozo. ¿Y tú eres...?

138

00:12:52 --> 00:12:53
Soy Ollie.

139

00:12:53 --> 00:12:54
Gusto en conocerte, Ollie.

140

00:12:54 --> 00:12:57
Hablemos más bajo,

141

00:12:57 --> 00:12:59
con voz de iglesia, ¿de acuerdo?

142

00:13:00 --> 00:13:04
No queremos que Flossie
suelte a Buttons otra vez, ¿entiendes?

143

00:13:06 --> 00:13:10
Sí. Considerando eso,
vayamos a un lugar donde Buttons no vaya.

144

00:13:11 --> 00:13:12
¿Suena bien, Ollie?

145

00:13:38 --> 00:13:41
Deja de tomar aire como un bagre
y ven aquí.

146

00:13:53 --> 00:13:55
¿Y qué te parece? Aquí estamos.

147

00:13:56 --> 00:13:57
Casa Del Zozo.

148

00:14:07 --> 00:14:09
Bueno, ¿qué te parece?

149

00:14:11 --> 00:14:12
Es hermosa.

150

00:14:17 --> 00:14:20
Vaya.
Estás perdiendo partes tuyas, conejito.

151

00:14:21 --> 00:14:24
Tu interior está por convertirse
en tu exterior.

152

00:14:24 --> 00:14:27
Por Dios. Debemos arreglarlo
antes que empeore.

153

00:14:30 --> 00:14:32
No tengo hilo ni aguja, pero...

154

00:14:33 --> 00:14:34
Vaya, aquí vamos.

155

00:14:35 --> 00:14:37
Veamos si el rey puede ayudar.

156

00:14:38 --> 00:14:39

El rey.

157

00:14:40 --> 00:14:41

¿Pero quién es el rey?

158

00:14:45 --> 00:14:47

Eres más ardilla que gato por liebre.

159

00:14:48 --> 00:14:49

Tranquilo. Déjame trabajar.

160

00:14:53 --> 00:14:56

Et voilà. Ya estás arreglado.

161

00:15:03 --> 00:15:05

¿Cómo se le alborotó su cara?

162

00:15:06 --> 00:15:09

No debes señalar cosas
así, Ollie. No es educado.

163

00:15:11 --> 00:15:13

No, no, no. Lo siento. Creo que es genial.

164

00:15:14 --> 00:15:15

Como un pirata.

165

00:15:16 --> 00:15:17

Me gustan los piratas.

166

00:15:21 --> 00:15:22

A mí también me gustan.

167

00:15:25 --> 00:15:26
Portador de paz.

168
00:15:27 --> 00:15:29
Tu nombre, Ollie.

169
00:15:30 --> 00:15:33
Oliver. Significa "portador de paz".

170
00:15:37 --> 00:15:38
¿Hace mucho que está aquí?

171
00:15:40 --> 00:15:42
¿Diez años? ¿Cincuenta?

172
00:15:43 --> 00:15:44
¿Usted nació aquí?

173
00:15:45 --> 00:15:47
¿Fue atrapado por monstruos?

174
00:15:47 --> 00:15:50
Sí. Era un monstruo.

175
00:15:50 --> 00:15:52
El Hombre Cabra de Fisherville.

176
00:15:53 --> 00:15:54
Él me llevó.

177
00:15:55 --> 00:15:58
Me llevó lejos hasta Timbuktu.

178
00:15:58 --> 00:16:00
Casi me quitó la cabeza.

179

00:16:01 --> 00:16:03

¡Y está parado justo detrás de ti!

180

00:16:05 --> 00:16:09

No es gracioso.

¡No me gusta que me burlen!

181

00:16:09 --> 00:16:10

¡Los matones burlan!

182

00:16:10 --> 00:16:14

Ya, deja de actuar
como una serpiente pisoteada.

183

00:16:14 --> 00:16:17

No soy un matón.
Solo intentaba relajar el ambiente.

184

00:16:19 --> 00:16:21

Disculpa a mi amigo.

185

00:16:21 --> 00:16:22

No es un conde.

186

00:16:22 --> 00:16:24

Es un poco payaso.

187

00:16:25 --> 00:16:26

Ahora hablemos de ti.

188

00:16:27 --> 00:16:30

¿De dónde viniste? ¿Por qué estás aquí?

189

00:16:30 --> 00:16:33

¿Y por qué tus orejas
no son rectas como las de Bugs Bunny?

190

00:16:37 --> 00:16:38

Me perdí.

191

00:16:39 --> 00:16:42

No sé dónde está mi mejor amigo Billy.

192

00:16:44 --> 00:16:47

No... No lo recuerdo.

193

00:16:48 --> 00:16:50

Bueno, eso no es malo.

194

00:16:51 --> 00:16:53

¿Recuerdas cómo llegaste aquí?

195

00:16:54 --> 00:16:55

Me atraparon.

196

00:16:56 --> 00:16:57

Atrapado en una caja.

197

00:16:58 --> 00:17:01

Estaba oscuro,
y luego... todo comenzó a temblar.

198

00:17:01 --> 00:17:03

Y luego, ¡pum!, se derrumbó como...

199

00:17:03 --> 00:17:05

Como esa casa metida en un tornado

200

00:17:05 --> 00:17:08

en la película con la chica
y el león y el hombre de metal.

201

00:17:08 --> 00:17:10
¿El Mago de Oz?

202

00:17:11 --> 00:17:13
¡Sí! ¡El Mago de Oz!

203

00:17:13 --> 00:17:16
¡Y entonces una anciana
me saca de la caja, y pum!

204

00:17:16 --> 00:17:19
Lastima mi oreja, me lleva a la tienda
y me arroja en un estante.

205

00:17:19 --> 00:17:23
Y una niña quería que fuera con ella,
pero no me fui. Y ahora... Ahora...

206

00:17:24 --> 00:17:27
Y ahora tal vez esté aquí
durante mucho, mucho tiempo,

207

00:17:27 --> 00:17:29
y no puedo porque...

208

00:17:30 --> 00:17:31
Porque...

209

00:17:37 --> 00:17:39
Ay, no. Billy está en problemas.

210

00:17:40 --> 00:17:41
Debo encontrarlo.

211

00:17:43 --> 00:17:43
Él me necesita.

212

00:17:44 --> 00:17:46
¿Tu estrella te dijo todo eso?

213

00:17:47 --> 00:17:49
Tómame un minuto y respira.

214

00:17:49 --> 00:17:51
No necesito respirar.
Debo encontrar a Billy.

215

00:17:52 --> 00:17:54
Vamos, amargado, respira conmigo.

216

00:18:02 --> 00:18:04
Mira, los recuerdos son divertidos.

217

00:18:05 --> 00:18:09
Debes acercarte a ellos con sigilo
o desaparecerán.

218

00:18:11 --> 00:18:13
Para entender qué hay en tu cabeza...

219

00:18:14 --> 00:18:17
a veces debes entender
qué hay en tu corazón.

220

00:18:27 --> 00:18:28
Así que ve con cuidado.

221

00:18:30 --> 00:18:31
Comienza desde el principio.

222

00:18:34 --> 00:18:35
Antes de hoy.

223

00:18:41 --> 00:18:42
Nunca estaremos separados.

224

00:18:50 --> 00:18:51
¡Alto, compañero!

225

00:18:51 --> 00:18:54
¡Se acercan saqueadores a estribor!

226

00:19:05 --> 00:19:06
¿Qué es esto?

227

00:19:07 --> 00:19:09
Caramba, Billy. ¿Qué es todo este lío?

228

00:19:09 --> 00:19:12
Tú eres mejor que esto.
Tu mamá no se siente bien.

229

00:19:12 --> 00:19:15
- Necesita descansar.
- Solo estábamos jugando.

230

00:19:15 --> 00:19:17
No hacíamos nada malo.

231

00:19:18 --> 00:19:20
Muy bien. Muy bien. De acuerdo.

232

00:19:27 --> 00:19:31
Billy, necesitas madurar un poco
para ayudarme. ¿De acuerdo?

233

00:19:32 --> 00:19:36
Con las cosas como están, necesito...

Ya sabes, necesito que seas fuerte.

234

00:19:36 --> 00:19:38

No puedes seguir actuando así...

235

00:19:40 --> 00:19:43

ya sabes, como... Un bebé. ¿Entiendes?

236

00:19:45 --> 00:19:46

Papi.

237

00:19:48 --> 00:19:50

¿Qué es todo este alboroto, papi?

238

00:19:51 --> 00:19:54

¿No ves que Billy está tratando de armar una aventura?

239

00:19:54 --> 00:19:56

Sí. Solo estábamos hablando.

240

00:19:57 --> 00:19:59

Cariño, necesitas descansar.

241

00:19:59 --> 00:20:02

Lo haré. Lo prometo.

242

00:20:04 --> 00:20:08

Pero... ahora mismo, estamos en presencia del rey pirata.

243

00:20:09 --> 00:20:13

Haz una reverencia a tu rey. Vamos, buen caballero.

244

00:20:14 --> 00:20:17

- Haz una reverencia a tu rey.
- Debes estar bromeando.

245

00:20:17 --> 00:20:21
Vamos, hazlo. Haz una reverencia
a tu rey. Quitate el gorro.

246

00:20:25 --> 00:20:26
Eso es un buen caballero.

247

00:20:27 --> 00:20:28
Baila conmigo.

248

00:20:29 --> 00:20:30
- Mi reina.
- ¿Sí?

249

00:20:37 --> 00:20:38
Ahora...

250

00:20:40 --> 00:20:44
No tengo mucho tiempo. Debo atender
una audiencia privada con el rey.

251

00:20:45 --> 00:20:48
¿Lo acompaño, rey? Vamos.

252

00:20:56 --> 00:20:58
Tú sabes que papi
no quiso decir nada, ¿no?

253

00:20:59 --> 00:21:03
Está cansado, ¿sabes? Y tiene...

254

00:21:04 --> 00:21:06
muchas responsabilidades en este momento.

255

00:21:11 --> 00:21:13
No creo que él quiera
que juegue con Ollie.

256

00:21:22 --> 00:21:25
¿Quieres oír una historia graciosa
sobre tu papi? Es buena.

257

00:21:27 --> 00:21:28
Cuando tu papi era pequeño,

258

00:21:29 --> 00:21:32
tenía una vieja perra beagle
llamada Princess.

259

00:21:32 --> 00:21:35
Era una preciosura,
pero había envejecido y estaba sorda.

260

00:21:35 --> 00:21:38
Y tu papi tenía un muñeco de la Armada...

261

00:21:38 --> 00:21:39
¿Papi jugaba con juguetes?

262

00:21:39 --> 00:21:42
Claro que sí. Y este era su favorito.

263

00:21:43 --> 00:21:46
Bueno, tu papi entra a la sala

264

00:21:46 --> 00:21:49
y ve que Princess
estaba sentada sobre el Sr. G.I. Joe,

265

00:21:49 --> 00:21:51

y comienza a gritar,

266

00:21:51 --> 00:21:54
pero Princess no puede oírlo
porque está sorda y no se movía.

267

00:21:54 --> 00:21:57
Entonces tu papi toma una decisión.

268

00:21:57 --> 00:21:59
Va por la retaguardia, ¿entiendes?

269

00:21:59 --> 00:22:02
Se prepara para patear
a esa vieja perra beagle descalzo,

270

00:22:02 --> 00:22:04
y cuando va a patearla,
Princess se levanta

271

00:22:04 --> 00:22:07
y su dedo gordo se mete
donde el sol no brilla.

272

00:22:07 --> 00:22:07
No.

273

00:22:08 --> 00:22:10
Sí. Lo juro por Dios.

274

00:22:10 --> 00:22:11
Lo juro por Dios.

275

00:22:11 --> 00:22:16
Y cuando tu papi sacó su dedo gordo,
la vieja Princess se vengó,

276

00:22:16 --> 00:22:20
porque esa Princess
evacuó sobre el Sr. G.I. Joe.

277

00:22:21 --> 00:22:23
¡Ay, qué asqueroso!

278

00:22:27 --> 00:22:28
¿Qué es esto?

279

00:22:29 --> 00:22:30
Dime.

280

00:22:33 --> 00:22:35
¿Quién hizo esto? ¿Fue ese tal Mike Apple?

281

00:22:38 --> 00:22:41
Me retorció el brazo
e intentó obligarme a decirlo.

282

00:22:42 --> 00:22:44
¿Que no somos tu mamá y tu papá reales?

283

00:22:45 --> 00:22:46
Mírame.

284

00:22:47 --> 00:22:49
Ya hablamos de esto.

285

00:22:50 --> 00:22:53
- ¿De acuerdo? Papi y yo te amamos...
- Yo no lo dije, mami.

286

00:22:54 --> 00:22:57
Por mucho que me lo retorciera,
nunca lo diría.

287

00:22:57 --> 00:22:59
Lo sé, cariño. Ven aquí.

288

00:22:59 --> 00:23:01
Sé que no lo harías.

289

00:23:01 --> 00:23:03
Lo lamento.

290

00:23:06 --> 00:23:09
Pero a veces debes defenderte
por tus propios medios, ¿sabes?

291

00:23:10 --> 00:23:14
Él no es... No es más que
una hormiga en un cuerpo de pitbull.

292

00:23:17 --> 00:23:19
¿Hoy sumaste algo nuevo
al mapa de la memoria?

293

00:23:21 --> 00:23:22
No. Hoy no.

294

00:23:24 --> 00:23:26
EL PODER DE
LA IMAGINACIÓN

295

00:23:26 --> 00:23:27
Es realmente importante, ¿sabes?

296

00:23:27 --> 00:23:29
Queremos... estar seguros
de estar trabajando

297

00:23:30 --> 00:23:32
para recordar todas las cosas
que hemos hecho,

298
00:23:32 --> 00:23:34
todo lo que esperamos hacer.

299
00:23:38 --> 00:23:40
¿Guardaste mis estrellas?

300
00:23:46 --> 00:23:47
La Reina Montaña...

301
00:23:50 --> 00:23:53
robó las estrellas del cielo nocturno.

302
00:23:56 --> 00:24:00
Las convirtió en oro y las bautizó.

303
00:24:00 --> 00:24:04
- Las Estrellas Gemelas del Encanto.
- Cierto.

304
00:24:04 --> 00:24:07
Y solo los puros de corazón
pueden blandirlas.

305
00:24:07 --> 00:24:09
¿Tú y tu escudero son puros de corazón?

306
00:24:09 --> 00:24:14
Porque si no eres puro de corazón
y usas estas estrellas, morirás...

307
00:24:15 --> 00:24:17
¡de la enfermedad de la risa!

308

00:24:48 --> 00:24:51
¿Qué viste? ¿Algo útil?

309

00:24:59 --> 00:25:00
El muro de la memoria.

310

00:25:05 --> 00:25:07
Lugares a los que él fue con mami y papi.

311

00:25:08 --> 00:25:12
Todas las cosas que hicimos,
todo lo que esperábamos hacer.

312

00:25:32 --> 00:25:33
RÍO OSCURO

313

00:25:33 --> 00:25:34
TORRE BLANCA

314

00:25:43 --> 00:25:45
Espera un minuto.

315

00:25:50 --> 00:25:52
¿Zozo? ¿Qué sucede, Zozo?

316

00:25:53 --> 00:25:55
Zozo. ¿Qué haces?

317

00:25:56 --> 00:25:59
- Zozo, ¿ya terminaste?
- Dios mío, eres impaciente.

318

00:25:59 --> 00:26:01
Dame un segundo. Necesito pensar.

319

00:26:01 --> 00:26:03
TROLL - MARK TWAIN - CASA

320
00:26:03 --> 00:26:05
Un mapa. Bueno, realmente... no.

321
00:26:05 --> 00:26:07
Algo parecido.

322
00:26:07 --> 00:26:09
Pero conozco algunos
de esos lugares, Ollie.

323
00:26:09 --> 00:26:10
No todos.

324
00:26:12 --> 00:26:12
RÍO OSCURO

325
00:26:13 --> 00:26:15
Ahora bien, el Río Oscuro
podría ser el Ohio.

326
00:26:16 --> 00:26:19
Mark Twain, no estoy seguro.
Hay algunas áreas confusas.

327
00:26:20 --> 00:26:22
Nunca vi a un trol, pero...

328
00:26:23 --> 00:26:28
Si puedes recordar más, tal vez podamos
usarlo para encontrar el camino a tu casa.

329
00:26:31 --> 00:26:32
¿Te irías de aquí?

330

00:26:33 --> 00:26:35

¿Me ayudarías a encontrar a Billy?

331

00:26:40 --> 00:26:41

Lo siento.

332

00:26:42 --> 00:26:45

No quise darte la impresión equivocada.

333

00:26:47 --> 00:26:48

¡Debes ayudarme!

334

00:26:48 --> 00:26:51

¿No tienes algún ser querido?

335

00:26:51 --> 00:26:54

¿Alguien por quien harías cualquier cosa para estar juntos?

336

00:26:55 --> 00:26:56

Sí.

337

00:26:56 --> 00:26:58

¡Y ella se marchó!

338

00:27:17 --> 00:27:18

Se llamaba Nina.

339

00:27:23 --> 00:27:25

Ojos de cristal.

340

00:27:26 --> 00:27:32

Una muñeca bailarina que giraba como una pluma en el viento.

341

00:27:35 --> 00:27:39
Ella es la única
a quien alguna vez le importé.

342
00:27:40 --> 00:27:42
La amaba con todo mi corazón.

343
00:27:44 --> 00:27:45
Y cuando la perdí...

344
00:27:49 --> 00:27:51
la busqué durante años, Ollie...

345
00:27:53 --> 00:27:54
la busqué por todas partes.

346
00:27:55 --> 00:27:57
¿Y sabes qué encontré?

347
00:27:59 --> 00:27:59
Nada.

348
00:28:01 --> 00:28:04
Me cansé de buscar cosas
que no puedo encontrar.

349
00:28:05 --> 00:28:09
Y creo que es mejor quedarnos quietos...

350
00:28:10 --> 00:28:11
donde estamos a salvo.

351
00:28:13 --> 00:28:16
No puedes confiar en este mundo, Ollie.

352
00:28:19 --> 00:28:20

Confía en mí.

353

00:28:24 --> 00:28:25
Ella está afuera.

354

00:28:26 --> 00:28:27
Billy está afuera.

355

00:28:28 --> 00:28:29
Lo haremos juntos.

356

00:28:31 --> 00:28:32
Ayudarnos mutuamente.

357

00:28:38 --> 00:28:40
Si vamos a hacerlo, compañero...

358

00:28:41 --> 00:28:44
antes debemos pensar
cómo salir de aquí, ¿no crees?

359

00:28:51 --> 00:28:53
¿Estás seguro que Buttons sale por aquí?

360

00:28:53 --> 00:28:56
Por eso le dicen puerta del perro.

361

00:29:05 --> 00:29:06
¡Maldición!

362

00:29:07 --> 00:29:09
Voz de iglesia.

363

00:29:09 --> 00:29:10
¿Recuerdas?

364

00:29:11 --> 00:29:12

Touché.

365

00:29:14 --> 00:29:15

Bueno, ¿tienes alguna idea?

366

00:29:15 --> 00:29:17

Porque a mí no se me ocurre nada.

367

00:29:21 --> 00:29:23

¿A qué hora se despierta Buttons?

368

00:29:30 --> 00:29:32

Yo sé karate.

Soy experto en karate y kung fu.

369

00:29:32 --> 00:29:34

Estilo escorpión, estilo sapo, todos.

370

00:29:34 --> 00:29:38

Puedo patear, saltar y girar,
no te preocupes por Buttons.

371

00:29:38 --> 00:29:39

No podrá hacer nada.

372

00:29:40 --> 00:29:41

¿Es verdad?

373

00:29:41 --> 00:29:42

Sí. Seguro.

374

00:29:55 --> 00:29:57

Espera. Espera.

375

00:30:10 --> 00:30:11
¿Adónde fue?

376
00:30:12 --> 00:30:13
No puedo verlo.

377
00:30:15 --> 00:30:16
Sé paciente.

378
00:30:30 --> 00:30:32
¡Ahora!

379
00:30:46 --> 00:30:47
Sí.

380
00:30:48 --> 00:30:51
- Tú primero. Iré detrás tuyo.
- De acuerdo.

381
00:31:00 --> 00:31:03
Espera. Perdí mi estrella.

382
00:31:03 --> 00:31:04
No tengo mi estrella.

383
00:31:04 --> 00:31:06
No tenemos tiempo para regresar.

384
00:31:06 --> 00:31:08
Debemos irnos. ¡Ahora!

385
00:31:08 --> 00:31:09
Por favor. ¡Por favor!

386
00:31:10 --> 00:31:12
¡La necesitamos para encontrar a Billy!

387

00:31:13 --> 00:31:15

Ay, Dios mío.

388

00:31:15 --> 00:31:17

De acuerdo, está bien.

389

00:31:21 --> 00:31:22

Allí está.

390

00:31:24 --> 00:31:25

La tengo.

391

00:31:26 --> 00:31:27

¡Zozo!

392

00:32:10 --> 00:32:11

Vamos. Zozo.

393

00:32:11 --> 00:32:13

Ay, se me salió la pierna otra vez.

394

00:32:13 --> 00:32:14

Dame un segundo.

395

00:32:16 --> 00:32:18

Adelante. Sal de aquí, Ollie.

396

00:32:18 --> 00:32:19

- No te abandonaré.

- Estaré bien.

397

00:32:20 --> 00:32:23

- Vamos, levántate. ¡Levántate!

- Sal de aquí, Ollie.

398

00:32:23 --> 00:32:26
¡Levántate!

399

00:32:29 --> 00:32:30
Abajo, muchacho.

400

00:32:50 --> 00:32:51
Los matones lucen duros.

401

00:32:54 --> 00:32:56
Pero tienen fosas nasales sensibles.

402

00:32:59 --> 00:33:00
Eso fue increíble.

403

00:33:01 --> 00:33:03
Rosy.

404

00:33:06 --> 00:33:06
Zozo.

405

00:33:07 --> 00:33:08
Tanto...

406

00:33:09 --> 00:33:10
Tanto tiempo.

407

00:33:10 --> 00:33:12
Me seguiste.

408

00:33:12 --> 00:33:14
Te dije que no lo hicieras.

409

00:33:14 --> 00:33:16
Estaba preocupada.

410

00:33:16 --> 00:33:17
Tú te fuiste sin más.

411

00:33:19 --> 00:33:20
No quería que te fueras.

412

00:33:24 --> 00:33:25
¿Y esas espadas láser?

413

00:33:25 --> 00:33:26
¿Eres una Jedi?

414

00:33:27 --> 00:33:31
- ¿Y qué es ese rayo en tu ojo?
- Fuera. Los conejos no usan espadas.

415

00:33:31 --> 00:33:34
- A propósito, ¿quién diablos eres tú?
- Bueno, caramba. Cálmate.

416

00:33:34 --> 00:33:36
Se llama Ollie.

417

00:33:36 --> 00:33:37
Es un amigo.

418

00:33:38 --> 00:33:41
Esperen. ¿Ustedes son novios?

419

00:33:42 --> 00:33:44
¿Recuerdas la paciencia
de la que hablamos?

420

00:33:45 --> 00:33:46
Ve a buscarla.

421
00:34:19 --> 00:34:20
¿Billy?

422
00:34:22 --> 00:34:23
¿Sí?

423
00:34:26 --> 00:34:27
¿Desde cuándo somos amigos?

424
00:34:29 --> 00:34:30
Desde...

425
00:34:33 --> 00:34:34
siempre.

426
00:34:35 --> 00:34:37
¿Pero cuánto tiempo?

427
00:34:40 --> 00:34:41
No lo recuerdo.

428
00:34:42 --> 00:34:44
¿Por qué no lo recuerdas?

429
00:34:49 --> 00:34:51
Pensé que éramos buenos amigos.

430
00:34:52 --> 00:34:53
Lo somos.

431
00:34:53 --> 00:34:56
Es que pasó tanto tiempo,
que no lo recuerdo.

432

00:35:03 --> 00:35:04
¿Billy?

433
00:35:05 --> 00:35:06
¿Sí?

434
00:35:07 --> 00:35:08
Nunca me olvides.

435
00:35:10 --> 00:35:10
¿De acuerdo?

436
00:35:12 --> 00:35:12
Pase lo que pase.

437
00:35:16 --> 00:35:17
Nunca.

438
00:35:19 --> 00:35:20
¿Prometido?

439
00:35:27 --> 00:35:28
Prometido.

440
00:35:30 --> 00:35:31
Lo juro por mi vida.

441
00:35:34 --> 00:35:35
Es real.

442
00:35:36 --> 00:35:37
Lo sabía.

443
00:35:39 --> 00:35:41
- ¡Ollie!
- Lo encontré.

444
00:35:42 --> 00:35:43
- ¡Ollie!
- ¡Lo encontré!

445
00:35:46 --> 00:35:48
¡Lo encontré!

446
00:35:51 --> 00:35:52
¡Lo encontré!

447
00:35:53 --> 00:35:55
¡Lo encontré! ¡Lo encontré! ¡Lo encontré!

448
00:35:57 --> 00:35:59
¡Encontré el Río Oscuro!

449
00:36:05 --> 00:36:07
El Río Ohio.

450
00:36:09 --> 00:36:12
Repleto de peligro y misterio, Ollie.

451
00:36:14 --> 00:36:17
Buen lugar para iniciar una aventura.

452
00:36:19 --> 00:36:21
¿Crees que me está buscando?

453
00:36:32 --> 00:36:33
¡Ollie!

454
00:36:34 --> 00:36:36
¡Ollie!

Lost Ollie



8FLiX | Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.